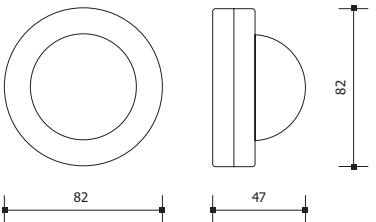


SENSOR P 360°

PN71000022

PN71000023



CZ | výrobce: PANLUX s.r.o., Kladruby 108, Teplice 41501, Česká republika, IČ: 254596034, DIČ: CZ25496034, www.panlux.cz, panlux@panlux.cz +420 417 536 816
SK | distribútor: PANLUX SK s.r.o., Pálenická 476/1, Liptovský Mikuláš 03104, Slovensko, IČ: 44646879, DIČ: SK2022782069, www.panlux.sk, panlux-sk@panlux.cz, +421 445 528 545
EN | Producer | DE | Hersteller | FR | fabricant | ES | fabricante | IT | produttore | HU | gyártó | SI | proizvajalec | HR | proizvođač | BG | производител | RO | producător | UKR | виробник
PANLUX s.r.o., Kladruby 108, Teplice 41501, CZ, VAT: CZ25496034, www.panlux.cz, panlux@panlux.cz +420 417 536 816

CZ | SK | EN | DE | FR | ES | IT | HU | SI | HR | BG | RO | UKR

CZ | NÁVOD K POUŽITÍ

Před použitím tohoto výrobku si prosím přečtěte návod a postupujte podle bezpečnostních instrukcí. Instalaci světle kvalifikované osobě nebo firmě. Děkujeme, že jste si vybrali výrobek firmy PANLUX s.r.o.

TECHNICKÉ ÚDAJE
DOPORUČENÁ INSTALAČNÍ VÝŠKA: 2,2 - 6m
SPÍNACÍ PRVEK: relé 16A
MATERIÁL: plast

UPOZORNĚNÍ
Před použitím výrobek zkontrolujte, je-li jakákoliv část poškozena, nepoužívejte jej. Před každou manipulací se ujistěte, že je elektrický přívod odpojený. V případě poruchy zařízení neopravujte ani nerozebírejte. Nejistější zaznamenání pohybu získáte, budete-li se pohybovat ve směru kolmé k ose senzoru. Vlivem rušení elektromagnetického pole, oslnění (např. silným světelným zdrojem) může docházet k nesprávné funkci výrobku. Nedodržení jakékoli instrukce uvedené v návodu může způsobit újmu na zdraví i majetku. Při mechanickém poškození nebo neodborně manipulaci nemůže být uznána záruka.
⚠ Tento senzor je určen k použití pouze v interiéru.

PRINCIP ČINNOSTI SENZORU
PIR senzor snímá infračervené záření objektů v dosahu. Při pohybu zaznamená změnu a spustí světlo na nastavenou dobu. Správná funkce senzoru může být ovlivněna malým teplotním rozdílem mezi objektem a okolím (např. bunda).
TIME 10 (+3)s ~ 30 (+2)min* – ČAS (ZPOZDĚNÍ VYPNUTÍ)
Po zaznamenání posledního pohybu dojde k odpočítávání nastaveného času. Při funkční zkoušce je doporučeno nastavení na minimum.

LUX 3-2000lx* – SVĚTELNÁ CITLIVOST
Při funkční zkoušce je doporučeno nastavení na maximum, aby senzor spínal i za světla.
SENS – DOSAH max. 10m* / PRÍTOMNOSTNÍ DOSAH max. 3m
Nastavení LUX a TIME lze provádět pouze je-li senzor odpojen od elektrické sítě.
Pojem dosah označuje oblast vymezenou detekčním úhlem a minimální a maximální vzdáleností od senzoru.
*) Uvedené údaje jsou orientační, mohou se lišit podle polohy a montážní výšky.

Řešení nejčastějších problémů se sensory / sensorovými svítdly najdete zde: <http://bit.ly/panlux-manual>

3 Prodloužená záruka je podmíněna registrací na [zaruka.panlux.cz](http://www.zaruka.panlux.cz)

SK | NÁVOD NA POUŽITIE

Pred použitím tohoto výrobku si prosím prečítajte návod a postupujte podľa bezpečnostných instrukcií. Inštaláciu zverte kvalifikovanej osobe alebo firme. Ďakujeme, že ste si vybrali výrobok firmy PANLUX s.r.o.

TECHNICKÉ ÚDAJE
ODPORUČANÁ INSTALAČNÁ VÝŠKA: 2,2 - 6 m
SPÍNACÍ PRVOK: relé 16 A
MATERIÁL: plast

UPOZORNENIE
Pred použitím skontrolujte výrobok. Ak je akákoľvek časť poškodená, nepoužívajte ho. Pred každou manipuláciou sa uistite, že je elektrický prívod odpojený. V prípade poruchy zariadenie neopravujte ani nerozebierajte. Najspohľadivejšie zaznamenanie pohybu dosiahnete, ak sa budete pohybovať kolmo na os senzora. Rušenie elektromagnetického poľa alebo oslnenie (napr. silným svetelným zdrojom) môže spôsobiť nesprávnu funkciu výrobku. Nedodržanie akýchkoľvek pokynov uvedených v návode môže spôsobiť škodu na zdraví a majetku. Pri mechanickom poškodení alebo neodbornej manipulácii nemôže byť uznaná záruka.
⚠ Tento senzor je určený iba na použitie v interiéri.

PRINCÍP ČINNOSTI SENZORA

PIR senzor snímá infračervené žiarenie objektov v dosahu. Pri pohybe zaznamená zmenu a zapne svetlo na nastavený čas. Správnou funkciou senzora môže ovplyvniť malý teplotný rozdiel medzi objektom a okolím (napr. bunda).

TIME 10 (+3)s ~ 30 (+2)min – ČAS (ONESKORENIE VYPNUTIA)
Po zaznamenaní posledného pohybu začne odpočítavanie nastaveného času. Pri testovaní funkcie sa odporúča nastavenie na minimum.
LUX 3 - 2000lx – SVĚTELNÁ CITLIVOST
Pri testování funkcie sa odporúča nastavenie na maximum, aby senzor zpoínal aj za svetla.
SENS – DOSAH max. 10m / PRÍTOMNOSTNÝ DOSAH max. 3m
Nastavenie parametrov LUX a TIME je možné iba vtedy, keď je senzor odpojený od elektrickej siete.
Pojem dosah označuje oblasť vymezenú detekčným úhľom a minimálnou a maximálnou vzdialenosťou od senzora.
*) Uvedené hodnoty sú orientačné a môžu sa líšiť v závislosti od polohy a montážnej výšky.

Riešenie najčastejších problémov so senzormi / sensorovými svietidlami nájdete tu: <http://bit.ly/panlux-manual>

3 Predĺžená záruka je podmienená registráciou na [zaruka.panlux.cz](http://www.zaruka.panlux.cz)

EN | INSTRUCTION MANUAL

Before using this product, please read the instructions and follow the safety guidelines. Installation should be carried out by a qualified person or company. Thank you for choosing a PANLUX s.r.o. product.

TECHNICAL DATA
RECOMMENDED INSTALLATION HEIGHT: 2.2 - 6 m
SWITCHING ELEMENT: 16A relay
MATERIAL: plastic

WARNING
Before use, check the product. If any part is damaged, do not use it. Before any handling, ensure that the power supply is disconnected. In case of malfunction, do not attempt to repair or disassemble the device. The most reliable motion detection is achieved when moving perpendicular to the sensor axis. Electromagnetic interference or glare (e.g., from a strong light source) may cause the product to malfunction. Failure to follow any instructions in the manual may result in injury or property damage. Warranty claims cannot be accepted in case of mechanical damage or improper handling.
⚠ This sensor is designed for indoor use only.

SENSOR OPERATION PRINCIPLE
The PIR sensor detects infrared radiation from objects in its range. When motion is detected, it triggers the light for the preset duration. Proper sensor function may be affected by a small temperature difference between the object and the environment (e.g., a jacket).
TIME 10 (+3)s ~ 30 (+2)min – TIME DELAY (SWITCH-OFF DELAY)
After detecting the last movement, the preset time starts counting down. For functional testing, it is recommended to set the time to a minimum.

LUX 3 - 2000lx – LIGHT SENSITIVITY
For functional testing, it is recommended to set it to maximum so that the sensor switches even in daylight.
SENS – Maximum range 10m / PRESENCE DETECTION RANGE max. 3m
The LUX and TIME settings can only be adjusted when the sensor is disconnected from the power supply.
The term „range“ refers to the area defined by the detection angle and the minimum and maximum distance achievable from the sensor.

*) The stated values are approximate and may vary depending on position and installation height.
For solutions to common issues with sensors/sensor lights, visit: <http://bit.ly/panlux-manual>

3 Extended warranty is subject to registration at [zaruka.panlux.cz](http://www.zaruka.panlux.cz)

DE | BEDIENUNGSANLEITUNG

Bitte lesen Sie vor der Verwendung dieses Produkts die Anleitung und befolgen Sie die Sicherheitsanweisungen. Die Installation sollte von einer qualifizierten Person oder Firma durchgeführt werden. Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt der Firma PANLUX s.r.o. entschieden haben.

TECHNISCHE DATEN
EMPFOHLENE INSTALLATIONSHÖHE: 2,2 - 6m
SCHALTELEMENT: Relais 16A
MATERIAL: Kunststoff

WARNUNG
Überprüfen Sie das Produkt vor der Verwendung. Falls ein Teil beschädigt ist, benutzen Sie es nicht. Stellen Sie vor jeder Handhabung sicher, dass die Stromversorgung getrennt ist. Reparieren oder zerlegen Sie das Gerät im Falle einer Störung nicht. Die zuverlässigste Bewegungserkennung erfolgt, wenn Sie sich senkrecht zur Sensorachse bewegen. Elektromagnetische Störungen oder Blendung (z. B. durch eine starke Lichtquelle) können die Funktion des Produkts beeinträchtigen. Die Nichtbeachtung der Anweisungen in der Anleitung kann zu Schäden an Gesundheit und Eigentum führen. Eine Garantie kann bei mechanischer Beschädigung oder unsachgemäßer Handhabung nicht anerkannt werden.
⚠ Dieser Sensor ist ausschließlich für den Innenbereich vorgesehen.

FUNKTIONSWEISE DES SENSORS
Der PIR-Sensor erkennt die Infrarotstrahlung von Objekten in seinem Erfassungsbereich. Wenn eine Bewegung erkannt wird, schaltet das Licht für die eingestellte Zeit ein. Die ordnungsgemäße Funktion des Sensors kann durch einen geringen Temperaturunterschied zwischen dem Objekt und der Umgebung (z. B. Jacke) beeinflusst werden.
TIME 10 (+3)s ~ 30 (+2)min – ZEITVERZÖGERUNG (AUSSCHALTVERZÖGERUNG)
Nach der letzten erkannten Bewegung beginnt der eingestellte Countdown.Für Funktionstests wird empfohlen, die Zeit auf das Minimum einzustellen.

LUX 3 - 2000lx – LICHTEMPFFINDLICHKEIT
Für Funktionstests wird empfohlen, den Wert auf das Maximum einzustellen, damit der Sensor auch bei Tageslicht schaltet.
SENS – Maximale Reichweite10 m / PRÄSENZ-ERFASSUNGSBEREICH max.3 m
Die Einstellungen für LUX und TIME können nur vorgenommen werden, wenn der Sensor von der Stromversorgung getrennt ist. Der Begriff „Reichweite“ bezeichnet den Bereich, der durch den Erfassungswinkel sowie die minimale und maximale Entfernung zum Sensor definiert ist.
*) Die angegebenen Werte sind Richtwerte und können je nach Position und Montagehöhe variieren.

Lösungen für häufige Probleme mit Sensoren / Sensorleuchten finden Sie hier: <http://bit.ly/panlux-manual>

3 Die verlängerte Garantie gilt nur nach Registrierung unter [zaruka.panlux.cz](http://www.zaruka.panlux.cz)

FR | MANUEL D'UTILISATION

Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire attentivement le manuel et suivre les consignes de sécurité. L'installation doit être effectuée par une personne ou une entreprise qualifiée. Merci d'avoir choisi un produit de la société PANLUX s.r.o.

DONNÉES TECHNIQUES
HAUTEUR D'INSTALLATION RECOMMANDÉE: 2,2 - 6m
ÉLÉMENT DE COMMUTATION: relais 16A
MATERIAU: plastique

AVERTISSEMENT
Avant utilisation, vérifiez le produit. S'il est endommagé, ne l'utilisez pas. Avant toute manipulation, assurez-vous que l'alimentation électrique est coupée. En cas de dysfonctionnement, ne tentez pas de réparer ou de démonter l'appareil. La détection de mouvement la plus fiable est obtenue en se déplaçant perpendiculairement à l'axe du capteur. Les interférences électromagnétiques ou l'éblouissement (par exemple, une source lumineuse puissante) peuvent entraîner un dysfonctionnement du produit. Le non-respect des instructions du manuel peut causer des dommages corporels et matériels. La garantie ne couvre pas les dommages mécaniques ou les manipulations incorrectes.
⚠ Ce capteur est conçu uniquement pour une utilisation en intérieur.

PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT DU CAPTEUR

Le capteur PIR détecte le rayonnement infrarouge des objets situés dans son champ d'action. Lorsqu'un mouvement est détecté, il allume la lumière pendant la durée prédéfinie. Le bon fonctionnement du capteur peut être affecté par une faible différence de température entre l'objet et l'environnement (par exemple, une veste).

TIME 10 (+3)s ~ 30 (+2)min – TEMPS (DÉLAI AVANT EXTINCTION)
Après la dernière détection de mouvement, le temps programmé commence à être décompté. Pour un test fonctionnel, il est recommandé de régler le temps au minimum.
LUX 3 - 2000lx – SENSIBILITÉ LUMINEUSE
Pour un test fonctionnel, il est recommandé de régler la sensibilité au maximum, afin que le capteur fonctionne même en pleine lumière.
SENS – PORTÉE max.10 m / PORTÉE DE PRÉSENCE max.3 m
Les réglages LUX et TIME ne peuvent être effectués que lorsque le capteur est déconnecté de l'alimentation électrique. Le terme „portée“ désigne la zone définie par l'angle de détection et la distance minimale et maximale par rapport au capteur.

*) Les valeurs indiquées sont approximatives et peuvent varier en fonction de la position et de la hauteur d'installation.
Pour résoudre les problèmes courants liés aux capteurs / luminaires avec capteurs, consultez : <http://bit.ly/panlux-manual>.

3 La garantie prolongée est conditionnée par l'enregistrement sur [zaruka.panlux.cz](http://www.zaruka.panlux.cz)

ES | MANUAL DE INSTRUCCIONES

Antes de utilizar este producto, lea atentamente el manual y siga las instrucciones de seguridad. La instalación debe ser realizada por una persona o empresa cualificada. Gracias por elegir un producto de PANLUX s.r.o.

DATOS TÉCNICOS
ALTURA DE INSTALACIÓN RECOMENDADA: 2,2 - 6m
ELEMENTO DE CONMUTACIÓN: relé de 16A
MATERIAL: plástico

ADVERTENCIA
Antes de usar, revise el producto. Si alguna parte está dañada, no lo utilice. Antes de cualquier manipulación, asegúrese de que la alimentación eléctrica esté desconectada. En caso de avería, no intente reparar ni desmontar el dispositivo. La detección de movimiento más fiable se obtiene al moverse en dirección perpendicular al eje del sensor. Las interferencias electromagnéticas o el deslumbramiento (por ejemplo, de una fuente de luz intensa) pueden afectar al funcionamiento del producto. El incumplimiento de las instrucciones del manual puede causar daños personales o materiales. La garantía no cubre daños mecánicos ni manipulaciones incorrectas.
⚠ Este sensor está diseñado únicamente para uso en interiores.

PRINCIPIO DE FUNCIONAMIENTO DEL SENSOR
El sensor PIR detecta la radiación infrarroja de los objetos dentro de su alcance. Cuando detecta movimiento, activa la luz durante el tiempo predeterminado. Su correcto funcionamiento puede verse afectado por una pequeña diferencia de temperatura entre el objeto y el entorno (por ejemplo, una chaqueta).
TIME 10 (+3)s ~ 30 (+2)min – TIEMPO (RETRASO EN APAGADO)
Después de la última detección de movimiento, comienza la cuenta regresiva del tiempo programado. Para una prueba funcional, se recomienda ajustar el tiempo al mínimo.

LUX 3 - 2000 lx – SENSIBILIDAD A LA LUZ
Para una prueba funcional, se recomienda ajustar la sensibilidad al máximo para que el sensor funcione incluso con luz ambiental.
SENS – ALCANCE MÁXIMO 10m / ALCANCE DE PRESENCIA máximo 3m
Los ajustes de LUX y TIME solo se pueden modificar cuando el sensor está desconectado de la red eléctrica. El término „alcance“ se refiere a la zona delimitada por el ángulo de detección y la distancia mínima y máxima alcanzable desde el sensor.

*) Los valores indicados son aproximados y pueden variar según la posición y la altura de instalación.
Para solucionar problemas comunes con sensores / luminarias con sensores, visite: <http://bit.ly/panlux-manual>

3 La garantía extendida está sujeta a registro en [zaruka.panlux.cz](http://www.zaruka.panlux.cz)

IT | MANUALE D'USO

Prima di utilizzare questo prodotto, leggere attentamente il manuale e seguire le istruzioni di sicurezza. L'installazione deve essere eseguita da una persona qualificata o da un'azienda specializzata. Grazie per aver scelto un prodotto PANLUX s.r.o.

DATI TECNICI
ALTEZZA DI INSTALLAZIONE CONSIGLIATA: 2,2 - 6m
ELEMENTO DI COMMUTAZIONE: relé 16A
MATERIALE: plastica

AVVERTENZE
Prima dell'uso, controllare il prodotto. Se una parte è danneggiata, non utilizzarlo. Prima di qualsiasi operazione, assicurarsi che l'alimentazione elettrica sia scollegata. In caso di guasto, non tentare di riparare o smontare il dispositivo. Il rilevamento del movimento più affidabile si ottiene muovendosi perpendicolarmente all'asse del sensore. Le interferenze elettromagnetiche o l'abbagliamento (ad esempio da una forte sorgente luminosa) possono causare un malfunzionamento del prodotto. Il mancato rispetto delle istruzioni riportate nel manuale può causare danni a persone e cose. La garanzia non copre danni meccanici o un uso improprio.
⚠ Questo sensore è progettato solo per uso interno.

PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO DEL SENSOR
Il sensore PIR rileva la radiazione infrarossa degli oggetti all'interno del suo raggio d'azione. Quando rileva un movimento, accende la luce per il tempo impostato. Il corretto funzionamento del sensore può essere influenzato da una piccola differenza di temperatura tra l'oggetto e l'ambiente circostante (ad esempio, una giacca).
TIME 10 (+3)s ~ 30 (+2)min – TEMPO (RITARDO DI SPEGNIMENTO)
Dopo l'ultima rilevazione di movimento, inizia il conto alla rovescia del tempo impostato. Per un test funzionale, si consiglia di impostare il tempo al minimo.

LUX 3 - 2000 lx – SENSIBILITÀ ALLA LUCE
Per un test funzionale, si consiglia di impostare la sensibilità al massimo, in modo che il sensore funzioni anche in presenza di luce ambientale.
SENS – PORTATA massima 10m / PORTATA DI PRESENZA massima 3m
Le impostazioni di LUX e TIME possono essere modificate solo quando il sensore è scollegato dalla rete elettrica. Il termine „portata“ si riferisce all'area definita dall'angolo di rilevamento e dalla distanza minima e massima raggiungibile dal sensore.

*) I valori indicati sono approssimativi e possono variare in base alla posizione e all'altezza di installazione.
Per risolvere i problemi più comuni con i sensori / luci con sensore, visitare: <http://bit.ly/panlux-manual>

3 La garanzia estesa è valida solo previa registrazione su [zaruka.panlux.cz](http://www.zaruka.panlux.cz)

HU | HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

A termék használatá elött kérjük, olvassa el a használati útmutatót, és kövesse a biztonsági előírásokat. A telepítést bízva szakképzett személyre vagy cégre. Köszönjük, hogy a PANLUX s.r.o. termékét választotta.

MSZAKI ADATOK
AJANLOTT TELEPÍTÉSI MAGASSÁG: 2,2 - 6m
KAPCSÓLÓELEM: 16A relé
ANYAG: műanyag

FIGYELMEZTETÉS

Használat előtt ellenőrizze a terméket. Ha bármely része sérült, ne használja. Minden beavatkozás előtt győződjön meg róla, hogy az áramellátás le van kapcsolva. Meghibásodás esetén ne próbálja megjavítani vagy szétszerelni a készüléket. A legmegbízhatóbb mozgásérzékelés akkor érhető el, ha merőlegesen mozog az érzékelő tengelyére. Az elektromágneses zavarok vagy a vakító fény (pl. erős fénycsóróból) befolyásolhatja a termék megfelelő működését. A használati útmutatóban foglalt utasítások be nem tartása személyi sérülést vagy anyagi kárt okozhat. Mechanikai sérülés vagy szakszerűlen kezelés esetén a garancia nem érvényesíthető.

☞ Ez az érzékelő kizárólag beltéri használatra készült.

AZ ÉRZÉKELŐ MŰKÖDÉSI ELVE

A PIR érzékelő az objektumok infravörös sugárzását érzékeli a hatótávolságán belül. Ha mozgást észlel, a fényt az előre beállított időtartamra bekapcsolja. A megfelelő működést befolyásolhatja a kis hőmérsékletkülönbség az objektum és a környezet között (pl. kabát).

TIME 10 (±3)s ~ 30 (±2)min – IDŐ (KIKAPCSOLÁSI KÉSZLETLETÉS)

Az utolsó mozgásérzékelés után a beállított idő visszaszámítása elindul. Funkcionális teszteléshez ajánlott a minimális beállítás.

LUX 3 - 2000lx – FÉNYÉRZÉKENYSÉG

A funkció teszteléséhez ajánlott a maximális beállítás, hogy az érzékelő világosan is bekapcsoljon.

SENS – Maximális HATÓTÁVOLSÁG 10m / JELENLETERZÉKELÉSI TÁVOLSÁG max. 3m

A LUX és TIME beállításokat csak az érzékelő áramtalanítása után lehet módosítani. A „hatótávolság” az érzékelési szög és az érzékelő minimális és maximális távolsága által meghatározott területet jelenti.

*) A megadott adatok tájékoztató jellegűek, és a pozíciótól és a szerelési magasságtól függően eltérhetnek. **A leggyakoribb érzékelő- és érzékelős világítási problémák megoldásai itt találhatóak:** <http://bit.ly/panlux-manual>

☺ A meghosszabbított garancia a **zaruka.panlux.cz** weboldalon történő regisztrációhoz kötött.

SI | NAVODILA ZA UPORABO

Pred uporabo tega izdelka preberite navodila in upoštevajte varnostne smernice. Namestitev naj opravi usposobljena oseba ali podjetje. Hvala, ker ste izbrali izdelek podjetja PANLUX s.r.o.

TEHNIČNI PODATKI

PRIPOROČENA VIŠINA NAMESTITVE: 2,2 - 6m

PREKLOPNI ELEMENT: rele 16A

MATERIAL: plastika

OPOZORILO

Pred uporabo preverite izdelke. Če je kateri koli del poškodovan, ga ne uporabljajte. Pred kakršnim koli posegom se prepričajte, da je napajanje izklopljeno. V primeru okvare napravje je ne poskušajte popraviti ali razstaviti. Najzanesljivejše znavanje gibanja dosežete, če se premikate pravokotno na os senzorja. Elektromagnetne motnje ali bleščenje (npr. močan vir svetlobe) lahko povzročijo nepravilno delovanje izdelka. Neupoštevanje navodil v priložniku lahko povzroči poškodbe ali materialno škodo. V primeru mehanskih poškodb ali nestrokovnega ravnanja garancija ne velja.

☞ Ta senzor je namenjen samo za notranjo uporabo.

NAČELO DELOVANJA SENZORJA

PIR senzor zaznava infrardeče sevanje predmetov v svojem dosegu. Ob zaznavi gibanja vklopi luč za nastavljen čas. Pravilno delovanje senzorja lahko vpliva majhna temperaturna razlika med predmetom in okoljem (npr. jakna).

TIME 10 (±3)s ~ 30 (±2)min – ČAS (ZAKASNENJE IZKLOPA)

Po zadnjem zaznanem gibanju se začne odštevanje nastavljenega časa. Pri testiranju delovanja je priporočljivo nastaviti čas na minimum.

LUX 3 - 2000 lx – OBČUTLJIVOST NA SVETLOBO

Pri testiranju delovanja je priporočljivo nastaviti na maksimum, da se senzor vklopi tudi pri svetlobi.

SENS – Največji DOSEG 10m / DOSEG PRISOTNOSTI največ 3m

Nastavitve LUX in TIME je mogoče spreminjati le, če je senzor odklopljen iz električnega omrežja.

Izraz „doseg” pomeni območje, določeno z zaznavnim kotom ter najmanjšo in največjo razdaljo od senzorja.

*) Navedeni podatki so okvirni in se lahko razlikujejo glede na položaj in višino montaže.

Rešitve najpogostejših težav s senzorji / svetili s senzorjem najdete tukaj: <http://bit.ly/panlux-manual>

☺ Podaljšana garancija je pogojena z registracijo na **zaruka.panlux.cz**

HR | UPUTE ZA UPOTREBU

Prije upotrebe ovog proizvoda pročitajte upute i pridržavajte se sigurnosnih smjernica. Instalaciju treba obaviti kvalificirana osoba ili tvrtka. Hvala što ste odabrali proizvod tvrtke PANLUX s.r.o.

TEHNIČKI PODACI

PREPORUČENA VISINA INSTALACIJE: 2,2 - 6m

PREKIDAČKI ELEMENT: relej 16A

MATERIJAL: plastika

UPOZORENJE

Prije upotrebe provjerite proizvod. Ako je bilo koji dio oštećen, nemojte ga koristiti. Prije bilo kakve manipulacije provjerite je li napajanje isključeno. U slučaju kvara nemojte pokušavati popraviti ili rastavljati uređaj. Najpouzdanije otkrivanje pokreta postićete se kretanjem okomito na os senzora. Elektromagnetske smetnje ili zaslepljivanje (npr. snažnim izvorom svjetlosti) mogu uzrokovati neispravan rad proizvoda. Nepoštivanje uputa iz priložnika može uzrokovati ozljede ili materijalnu štetu. Jamstvo ne pokriva mehanička oštećenja ili neispravnu uporabu.

☞ Ovaj senzor je namijenjen isključivo za unutarnju upotrebu.

NAČIN RADA SENZORA

pokret, uključuje svjetlo na unaprijed postavljeno vrijeme. Ispravan rad senzora može biti narušen malom temperaturnom razlikom između objekta i okoline (npr. jakna).

TIME 10 (±3)s ~ 30 (±2)min – VRIJEME (KAŠNJENJE ISKLJUČIVANJA)

Nakon posljednjeg prepoznatog pokreta započinje odobravanje podešenog vremena. Za funkcionalno testiranje preporučuje se postaviti minimalno vrijeme.

LUX 3 - 2000lx – OSJETLJIVOST NA SVJETLO

Za funkcionalno testiranje preporučuje se postaviti osjetljivost na maksimum kako bi senzor radio i pri jakom svjetlu.

SENS – Maksimalni DOMET 10m / DOMET PRISUTNOSTI maksimalno 3m

Postavke LUX i TIME moguće je mijenjati samo kada je senzor isključen iz električne mreže.

Pojam „domet” odnosi se na područje definirano kutom detekcije i minimalnom i maksimalnom udaljenošću od senzora.

*) Navedeni podaci su okvirni i mogu varirati ovisno o položaju i visini montaže.

Rješenja najčešćih problema sa senzorima / senzorima u rasvjeti možete pronaći ovdje: <http://bit.ly/panlux-manual>

☺ Prođuzeno jamstvo vrijedi samo uz registraciju na **zaruka.panlux.cz**

BG | INSTRUKCIJA ZA UPOTREBA

Преди да използвате този продукт, моля, прочетете инструкциите и следвайте указанията за безопасност. Монтажът трябва да се извърши от квалифицирано лице или фирма. Благодарим ви, че избрахте продукт на PANLUX s.r.o.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

ПРЕПОРЪЧИТЕЛНА ВИСОЧИНА НА МОНТАЖ: 2,2 - 6м

ПРЕВКЛЮЧВАЩ ЕЛЕМЕНТ: реле 16А

МАТЕРИАЛ: пластмаса

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди употреба проверете продукта. Ако някоя част е повредена, не го използвайте. Преди всякакви манипулации се уверете, че захранването е изключено. В случай на повреда не се опитвайте да ремонтирате или разглобявате устройството. Най-надеждното откриване на движение се постига, когато се движите перпендикулярно на оста на сензора. Електромагнитните смущения или заслепяването (например от силен светлинен източник) могат да доведат до неправилна работа на продукта. Неспазването на инструкциите в ръководството може да доведе до

нараняване или материални щети. Гаранцията не покрива механични повреди или неправилна употреба.

☞ Този сензор е предназначен само за вътрешна употреба.

ПРИНЦИП НА РАБОТА НА СЕНЗОРА

PIR сензорът улавя инфрачервеното излъчване на обекти в обхвата му. При засичане на движение, той включва светлината за зададеното време. Коректната работа на сензора може да бъде повлияна от малка температурна разлика между обекта и околната среда (например яке).

TIME 10 (±3)s ~ 30 (±2)min – ВРЕМЕ (ЗАБАВЯНЕ НА ИЗКЛЮЧВАНЕТО)

След последното засечено движение започва отброяването на зададеното време. За тестова работа се препоръчва минимална настройка.

LUX 3 - 2000 lx – СВЕТЛИННА ЧУВСТВИТЕЛНОСТ

За тестова работа се препоръчва максимална настройка, за да може сензорът да работи и при силна светлина.

SENS – Максимален ОБХВАТ 10м / ОБХВАТ НА ПРИСЪСТВИЕТО макс. 3м

Настройките на LUX и TIME могат да се променят само когато сензорът е изключен от електрическата мрежа. Терминът „обхват” се отнася до зоната, определена от ъгъла на засичане и минималното и максималното разстояние от сензора.

*) Посочените стойности са ориентировъчни и могат да варират в зависимост от позицията и височината на монтаж.

Решения за най-честите проблеми със сензори / осветителни тела със сензори можете да намерите тук: <http://bit.ly/panlux-manual>.

☺ Удължената гаранция важи само при регистрация на **zaruka.panlux.cz**

RO | MANUAL DE UTILIZARE

Înainte de a utiliza acest produs, citiți manualul și respectați instrucțiunile de siguranță. Instalarea trebuie efectuată de o persoană calificată sau de o firmă specializată. Vă mulțumim că ați ales un produs PANLUX s.r.o.

DATE TEHNICE

ÎNĂLȚIMEA RECOMANDATĂ PENTRU INSTALARE: 2,2 - 6m

ELEMENT DE COMUTARE: releu 16 A

MATERIAL: plastic

AVERTISMENT

Înainte de utilizare, verificați produsul. Dacă vreo componentă este deteriorată, nu îl folosiți. Înainte de orice manipulare, asigurați-vă că alimentarea electrică este întreruptă. În caz de defecțiune, nu încercați să reparați sau să demontați dispozitivul. Cea mai fiabilă detectare a mișcării se obține prin deplasarea perpendiculară pe axa senzorului. Interferențele electromagnetice sau orbirea provocată de o sursă puternică de lumină pot cauza funcționarea defectuoasă a produsului. Nerespectarea instrucțiunilor din manual poate duce la răni sau daune materiale. Garanția nu acoperă deteriorările neprecizate sau utilizarea necorespunzătoare.

☞ Acest senzor este destinat exclusiv utilizării în interior.

PRINCIPUL DE FUNCȚIONARE AL SENZORULUI

Senzorul PIR detectează radiația infraroșie a obiectelor din raza sa de acțiune. La detectarea mișcării, acesta aprinde lumina pentru durata setată. Funcționarea corectă a senzorului poate fi influențată de o diferență mică de temperatură între obiect și mediul înconjurător (de exemplu, o jachetă).

TIME 10 (±3)s ~ 30 (±2)min – TIMP (ÎNȚĂZIERE LA OPRIRE)

După ultima mișcare detectată, începe numărătoarea inversă a timpului setat. Pentru testarea funcționalității, se recomandă setarea minimă.

LUX 3 - 2000lx – SENSIBILITATE LA LUMINĂ

Pentru testarea funcționalității, se recomandă setarea la maximum, astfel încât senzorul să funcționeze chiar și în lumină puternică.

SENS – RAZĂ maximă 10m / RAZĂ DE DETECTARE A PREZENȚEI max. 3m

Setările LUX și TIME pot fi modificate doar atunci când senzorul este deconectat de la rețeaua electrică.

Termenul „rază” se referă la zona definită de detecție și de distanță minimă și maximă față de senzor.

*) Valorile menționate sunt orientative și pot varia în funcție de poziție și de înălțimea de instalare.

Soluții pentru cele mai frecvente probleme cu senzori / corpuri de iluminat cu senzori pot fi găsite aici: <http://bit.ly/panlux-manual>

☺ Garanția extinsă este condiționată de înregistrarea pe **zaruka.panlux.cz**

UKR | ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

Перед використанням цього продукту, будь ласка, ознайомтеся з інструкцією та дотримуйтеся правил безпеки. Монтаж повинен виконувати кваліфікований фахівець або компанія. Дякуємо, що обрали продукцію компанії PANLUX s.r.o.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

РЕКОМЕНДОВАНА ВИСОТА ВСТАНОВЛЕННЯ: 2,2 - 6 м

КОМУТАЦІЙНИЙ ЕЛЕМЕНТ: реле 16 А

МАТЕРІАЛ: пластик

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Перед використанням перевірте продукт. Якщо будь-яка частина пошкоджена, не використовуйте його. Перед будь-якими маніпуляціями переконайтеся, що електроживлення відключене. У разі несправності не намагайтеся ремонтувати або розбирати пристрій. Найнадійніше виявлення руху відбувається при русі перпендикулярно до осі датчика. Електромагнітні перешкоди або засліплення (наприклад, потужним джерелом світла) можуть спричинити неправильну роботу пристрою. Недотримання інструкцій, зазначених у керівництві, може спричинити шкоду здоров'ю або майну. Гарантія не поширюється на механічні пошкодження або неправильне використання.

☞ Цей датчик призначений тільки для використання в приміщенні.

ПРИНЦИП РОБОТИ ДАТЧИКА

PIR-датчик виявляє інфрачервоне випромінювання об'єктів у зоні його дії. При виявленні руху він вмикає світло на заданий час. Коректну роботу датчика може порушити невелика різниця температур між об'єктом і навколишнім середовищем (наприклад, куртка).

TIME 10 (±3) s ~ 30 (±2) min – ЧАС (ЗАТРИМКА ВИМКНЕННЯ)

Після останнього зафіксованого руху починається відлік встановленого часу. Для тестування функціональності рекомендується встановити мінімальний час.

LUX 3 - 2000 lx – СВІТЛОЧУТЛИВІСТЬ

Для тестування функціональності рекомендується встановити максимальну чутливість, щоб датчик реагував навіть при яскравому освітленні.

SENS – Максимальна ДАЛЬНОСТЬ 10м / ДАЛЬНОСТЬ ВИЯВЛЕННЯ ПРИСУТНОСТІ макс. 3м

Налаштування LUX та TIME можна змінювати тільки при відключеному електроживленні датчика.

Термін «дальність» означає зону, визначену кутом виявлення та мінімальною і максимальною відстанню від датчика.

*) Вказані значення є орієнтовними та можуть відрізнятись залежно від положення і висоти монтажу.

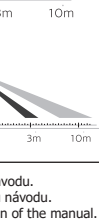
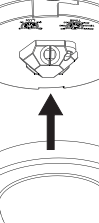
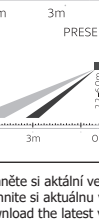
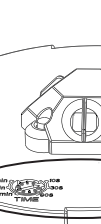
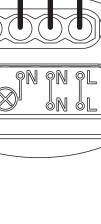
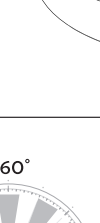
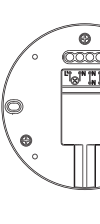
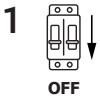
Рішення найпоширеніших проблем із датчиками / світильниками з датчиками можна знайти тут: <http://bit.ly/panlux-manua>

☺ Розширена гарантія діє лише після реєстрації на **zaruka.panlux.cz**



[CZ] Všechna práva vyhrazena.
[SK] Všetky práva vyhradené.
[EN] All right reserved.
[DE] Alle Rechte vorbehalten.

Technické údaje se mohou změnit bez předchozího upozornění.
Technické údaje sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.
Technical data can be changed without vorheriges notice.
Technische Daten können sich ohne vorheriges Hinweis verändern.



shop.panlux.cz

[CZ] Stáhněte si aktuální verzi návodu.
[SK] Stiahnite si aktuálnu verziu návodu.
[EN] Download the latest version of the manual.
[DE] Laden Sie die aktuelle Version der Anleitung herunter.